

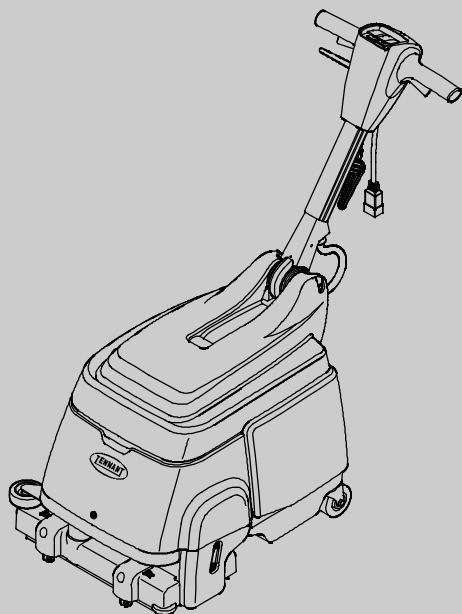
**TENNANT**<sup>®</sup>

# T1

Urządzenie do szorowania podłóg

Polski **PL**

Instrukcja obsługi



Model 9004195-230V

**CE**



Najnowsze instrukcje dotyczące części  
oraz instrukcje obsługi w innych  
językach są dostępne pod adresem:

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

9003691  
Rev. 01 (07-2016)



Instrukcja obsługi jest dołączana do każdego nowego modelu urządzenia. Instrukcja zawiera niezbędne instrukcje dotyczące obsługi oraz konserwacji tej maszyny.

**Przed rozpoczęciem obsługi i konserwacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą Instrukcję obsługi.**


Zapewniamy doskonale i bezusterkowe działanie maszyny. Najlepsze rezultaty, przy najniższych kosztach eksploatacyjnych, można jednak uzyskać, spełniające następujące warunki:

- Staranna eksploatacja maszyny.
- Regularna konserwacja maszyny zgodnie z podanym harmonogramem konserwacji.
- Eksploatacji maszyny wyłącznie przy użyciu części dostarczonych przez producenta, lub części przez niego zalecanych.

**Instrukcje w wersji elektronicznej do pobrania lub druku dostępne są pod adresem [www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)**


Części i dostawy mogą być zamawiane online, przez telefon, faksem lub pocztą.

**ROZPAKOWANIE MASZINY** Dokładnie sprawdzić pudło kartonowe czy nie ma śladów uszkodzeń. Uszkodzenia należy bezzwłocznie zgłosić przewoźnikowi.



**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Prosimy o usuwanie materiałów opakowań, starych składników maszyny w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z lokalnymi przepisami o usuwaniu odpadów.



Zawsze należy pamiętać o recyklingu.

## DANE MASZYN

Prosimy wpisać datę instalacji do późniejszego wykorzystania.

Nr modelu - \_\_\_\_\_

Nr seryjny - \_\_\_\_\_

Opcje maszyny - \_\_\_\_\_

Przedst. handlowy - \_\_\_\_\_

Nr tel. do przedst. handlowego - \_\_\_\_\_

Numer klienta - \_\_\_\_\_

Data instalacji - \_\_\_\_\_

## SPIS TREŚCI

<b>ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>3</b>
<b>ETYKIETY BEZPIECZEŃSTWA / PIKTOGRAMY .....</b>	<b>4</b>
<b>PODZESPOŁY MASZYN .....</b>	<b>5</b>
<b>INFORMACJE O SZCZOTKACH .....</b>	<b>6</b>
<b>USTAWIANIE MASZYN .....</b>	<b>6</b>
<b>OBSŁUGA URZĄDZENIA .....</b>	<b>8</b>
<b>KONSERWACJA MASZYN .....</b>	<b>10</b>
<b>PRZECHOWYWANIE MASZYN .....</b>	<b>12</b>
<b>ZALECANY ZAPAS CZĘŚCI ZAMIENNYCH ...</b>	<b>12</b>
<b>WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK .....</b>	<b>13</b>
<b>SPECYFIKACJE MASZYN .....</b>	<b>14</b>
<b>WYMIARY MASZYN .....</b>	<b>14</b>

### TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB  
P.O. Box 6 5400 AA Uden Holandia

europa@tennantco.com  
www.tennantco.com

Specyfikacje i numery części mogą się zmienić bez powiadomienia.

Instrukcja oryginalna. Copyright © 2008, 2016 TENNANT, wydrukowano w Holandii. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Maszyna jest przeznaczona do użytku komercyjnego. Jest przeznaczona wyłącznie do szorowania twardych podłóg w pomieszczeniach, i nie może być używana do żadnych innych celów.

Wszystkie osoby obsługujące muszą przeczytać, zrozumieć i stosować zalecane środki ostrożności.

W podręczniku pod nagłówkiem "DLA BEZPIECZEŃSTWA" użyto szeregu symboli ostrzegawczych opisanych jako:

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Ostrzega o zagrożeniach lub niebezpiecznych praktykach, które mogą doprowadzić do zranienia lub śmierci osób.

**DLA BEZPIECZEŃSTWA: DLA BEZPIECZEŃSTWA**  
Określa czynności, które muszą być przestrzegane celem bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Poniższe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa wskazują na potencjalne zagrożenie zarówno dla operatora, jak i obsługiwanego przez niego sprzętu.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

- Nie należy Stosować i Używać maszyny do materiałów łatwo palnych.
- Należy stosować jedynie specjalne preparaty czyszczące przeznaczone do eksploatacji urządzenia.
- Nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy, pyłów i oparów.

Maszyny nie wyposażono w silniki przeciwybuchowe. Podczas uruchamiania i pracy maszyny silniki elektryczne mogą iskrzyć, co może spowodować pożar, co w przypadku używania maszyny w środowisku łatwopalnych oparów, cieczy lub pyłów może spowodować pożar.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zagrożenia elektryczne

- Maszyny nie wolno stosować, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie wolno modyfikować wtyczki.
- Przed serwisowaniem maszyny, należy odłączyć przewód zasilający.

W celu uniknięcia zagrożenia uszkodzony lub przerwany przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis albo osobę o podobnych kwalifikacjach.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Szczotka obrotowa. Nie dotykać. Przed serwisowaniem maszyny, należy odłączyć przewód zasilający.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie porażeniem prądem.

Nie używać na zewnątrz budynków. Nie wystawiać na deszcz. Przechowywać wewnątrz pomieszczeń.

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:**

1. Nie wolno obsługiwać maszyny:
  - Bez przeszkolenia i posiadania specjalnych uprawnień.
  - bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia niniejszego podręcznika.
  - W pomieszczeniach gdzie występują łatwopalne opary/ciecze lub pyły.
  - Bez właściwego uziemienia przewodu zasilającego. Należy używać jedynie kabla zasilającego dostarczonego przez producenta dopasowanego do danego urządzenia. Nie należy stosować przedłużaczy.
  - Na zewnątrz.
  - w nieodpowiednich warunkach roboczych.
  - w stojącej wodzie.
2. Przed rozpoczęciem pracy z maszyną:
  - Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające są na właściwych miejscach i działają prawidłowo.
  - Nosić obuwie przeciwpoślizgowe
  - W razie potrzeby umieszczać ostrzeżenia WILGOTNA PODŁOGA.
3. Podczas pracy maszyny:
  - Nie wolno przemieszczać urządzenia, przesuwając je po przewodzie zasilającym.
  - Nie należy ciągnąć maszyny za wtyczkę lub przewód zasilający.
  - Nie przeciągać przewodu zasilającego po ostrych kantach lub rogach.
  - Nie należy wyciągać wtyczki, ciągnąc za przewód.
  - Nie naciągać przewodu zasilającego.
  - Nie należy dotykać urządzenia ani wtyczki mokrymi dłońmi.
  - Przewód sieciowy nie powinien znajdować się w pobliżu źródeł wysokiej temperatury.
  - Natychmiast zgłaszać wszelkie uszkodzenia maszyny lub jej nieprawidłowe działanie.
  - Nie dopuszczać do zabaw dzieci w rejonie pracy maszyny.
  - Jeśli piana lub ciecz wycieka z maszyny, natychmiast należy ją wyłączyć.
4. Przed pozostawieniem maszyny na pewien czas lub przed jej serwisowaniem należy wykonać następujące czynności:
  - Wyłączyć zasilanie.
  - Odłączyć przewód od gniazdka sieciowego.

5. Podczas serwisowania maszyny należy przestrzegać następujących zaleceń:
- Odłączyć przewód zasilający od gniazdka sieciowego.
  - Nie dotykać ruchomych części maszyny. Nie wolno nosić luźnych kurtek oraz koszul z długimi rękawami.
  - Nie wolno polewać lub splukiwać maszyny, gdyż mogłoby to uszkodzić jej instalację elektryczną. Może nastąpić awaria układu elektrycznego.
  - Należy używać części zamiennych dostarczanych lub zalecanych przez producenta.
  - Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
  - Nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji maszyny.
6. Podczas transportu maszyny:
- Odłączyć przewód zasilający od gniazdka sieciowego.
  - Podczas podnoszenia maszyny należy zapewnić sobie odpowiednią pomoc.
  - Nie należy wjeżdżać po schodach lub zjeżdżać ze schodów.
  - Przymocować maszynę za pomocą specjalnych taśm do samochodu ciężarowego lub przyczepy.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIENIA

Urządzenie musi być uziemione. W przypadku awarii elektrycznej, uziemienie zapewnia odprowadzenie ładunku elektrycznego po najmniejszej linii oporu zmniejszając ryzyko porażenia prądem. Maszyna jest wyposażona w przewód wykonany ze spłotki i wtyczki uziemiającej. Wtyczkę należy włożyć w odpowiednie gniazdo zainstalowane zgodnie ze wszystkimi przepisami i zaleceniami.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowe podłączenie spłotki uziemiającej może spowodować porażenie prądem. Jeśli nie ma pewności czy gniazdo zostało prawidłowo uziemione należy wezwać wykwalifikowanego elektryka lub pracownika serwisu. Nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji wtyczek dostarczonych przez producenta. Jeśli dana wtyczka nie pasuje do gniazda wykwalifikowany elektryk winien zainstalować odpowiednie gniazdo.

## ETYKIETY BEZPIECZEŃSTWA / PIKTOGRAMY

Na maszynie, w odpowiednich miejscach, umieszczono odpowiednie etykiety bezpieczeństwa. Etykiety brakujące, uszkodzone lub nieczytelne, należy wymienić lub uzupełnić.



**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać Instrukcję obsługi.



**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie porażeniem elektrycznym. Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Przed serwisowaniem zawsze

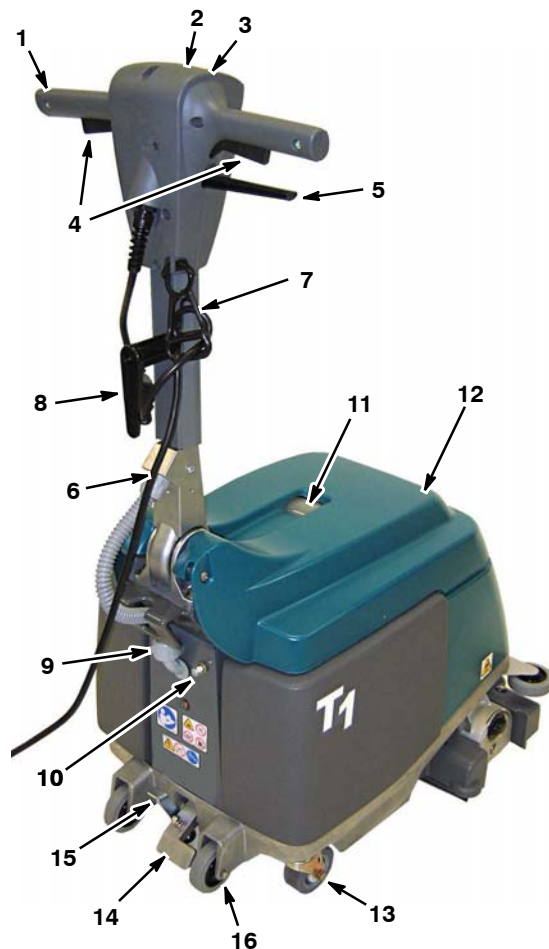


**⚠ OSTRZEŻENIE:** Szczotka obrotowa. Nie dotykać. Przed serwisowaniem maszyny, należy odłączyć przewód zasilający.



**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożaru lub wybuchu. Nie używać cieczy łatwopalnych. Nie używać urządzenia do zbierania cieczy łatwopalnych.

**PODZESPOŁY MASZINY**



1. Regulowany uchwyt prowadzący
2. Główny przełącznik zasilania WŁ./WYŁ.
3. Przełącznik Trybu Szorowania
4. Mechanizmy Spustowe:
5. Dźwignia regulacji uchwytu
6. Przewód zasilający 15 m
7. Uchwyt zaciskowy na przewód zasilający
8. Hak na przewód zasilający
9. Przycisk głównego wyłącznika obwodu urządzenia 7.5A
10. 2.5A Przycisk głównego wyłącznika obwodu szczotek
11. Okienko zbiornika brudnej wody
12. Pokrywa zbiornika
13. Główne koła

14. Wyłącznik nożny głowicy szorującej
15. Pedał zwalnający służący do transportu
16. Kółka uchylnie/podporowe
17. Pływakowy zawór odcinający
18. Zbiornik brudnej wody
19. Zbiornik roztworu
20. Wąż zbiornika roztworu
21. Sito węża zbiornika roztworu
22. Licznik godzinowy
23. Sito wlotu odkurzacza
24. Głowica szorująca
25. Listwy belki ssącej
26. Kółko zderzaka

**SYMBOLE PRZEŁĄCZNIKÓW**

- |  |                                    |  |  |   |
|--|------------------------------------|--|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Włączony | <input type="checkbox"/> Wyłączony |  Odkurzanie |  Szczotka |  Roztwór |
|--|------------------------------------|--|--|---|

## INFORMACJE O SZCZOTKACH

### Miękka, nylonowa szczotka szorująca -

Nr. serii 1037197 (standard)

Zalecana do czyszczenia podłóg pokrytych wykładzinami bez ich zdejmowania. Czyści bez zarysowań.

### Polipropylenowa szczotka szorująca -

Nr. serii 1037277 (opcja)

Szczotka z polipropylenu przeznaczona do szorowania słabo zbitych zanieczyszczeń. Szczotka nadaje się dobrze do czyszczenia podłóg betonowych, drewnianych i z płytek ceramicznych.

### Szczotka z wysokościerającą szczecinią -

Nr. serii 1037278 (opcja)

Włókna nylonowe pokryte ziarnami ścierającymi umożliwiają usunięcie plam i zanieczyszczeń. Intensywne działanie na każdej powierzchni. Dobrze czyści zakumulowany brud, smary lub ślady opon.

## USTAWIANIE MASZYNY

### INSTALOWANIE SZCZOTKI

**DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed montażem szczotki należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka sieciowego.**

1. Naciskając wyłącznik nożny podnieść głowicę szorującą w celu transportu (Rysunek 1).



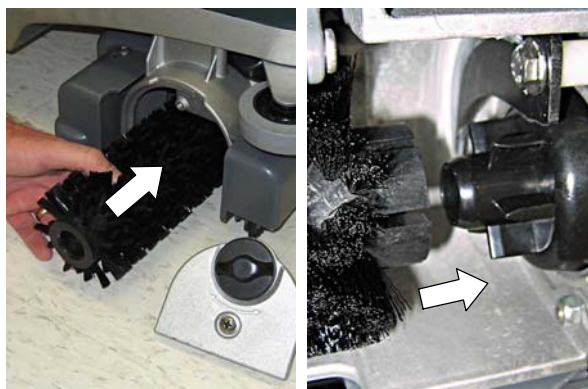
RYS. 1

2. Zdjąć płytę koła pasowego i wyjąć szczotkę z podstawy. Aby wyjąć szczotkę, należy przekręcić w lewo pokrętko płytki koła pasowego (Rysunek 2).



RYS. 2

3. Połączyć koniec ze szczeliny szczotki na piastę napędową. (Rysunek 3).



RYS. 3

4. Połączyć płytę koła pasowego do szczotki i ponownie zamontować płytę koła pasowego. Należy upewnić czy haczyki płytki koła pasowego zaczepione są do podstawy oraz czy pokrętko zamykające jest ustawione w bezpiecznej pozycji (Rysunek 4).



RYS. 4

**UWAGA: W celu przechowywania urządzenia przez dłuższy okres czasu należy podnieść głowicę szorującą i ustawić ją w pozycji transportowej (Rysunek 19).**

## NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU MYJĄCEGO

1. Podnieść pokrywę i wyjąć zbiornik roztworu z urządzenia (Rysunek 5).
2. Napełnić zbiornik roztworu 11 L czystej wody (50°C maksymalna temperatura) (Rysunek 6). NIE napełniać do poziomu powyżej oznaczenia "MAX". Zbiornik należy napełniać częściowo jeśli nie można podnieść całego zbiornika.



RYS. 5



RYS. 6

**UWAGA:** Do napełniania zbiornika roztworu nie używać zbiornika brudnej wody. Brud ze zbiornika brudnej wody może spowodować uszkodzenie pompy roztworu.

3. Wlać zalecany niskopieniący detergent czyszczący, stosując się do instrukcji mieszania podanych na butelce.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu. Nie używać materiałów łatwopalnych. Należy stosować jedynie specjalne preparaty czyszczące przeznaczone do eksploatacji urządzenia.

**UWAGA:** Stosować tylko zalecane detergenty czyszczące. Uszkodzenie maszyny w wyniku użycia nieodpowiedniego detergentu unieważnia gwarancję producenta.

Aby zakupić zalecane detergenty czyszczące należy skontaktować się z dealerm.

4. Zanurzyć sito węża zbiornika roztworu i zamknij pokrywę (Rysunek 7).



RYS. 7

## PODŁĄCZANIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

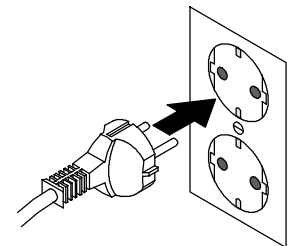
1. Podłączyć przewód zasilający urządzenie oraz zaczepek do niego uchwyt zaciskowy patrz (Rysunek 8).

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Maszyna nie może być używana bez właściwego uziemienia przewodu zasilającego. Należy używać jedynie kabla zasilającego dostarczonego przez producenta dopasowanego do danego urządzenia. Nie należy stosować przedłużaczy.

2. Podłączyć przewód zasilający do odpowiednio uziemionego gniazdka sieciowego (Rysunek 9).



RYS. 8



230V

RYS. 9

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo Porażenia Prądem. Maszyny nie wolno stosować, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.

W celu uniknięcia zagrożenia uszkodzony lub przerwany przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis albo osobę o podobnych kwalifikacjach.

3. Owinąć starannie przewód zasilający wokół zaczepu przewodu i uchwyty na czas przechowywania maszyny. Aby zdjąć kabel zasilający należy przekrócić haczyk na kabel w górę (Rysunek 10).



RYS. 10

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie po dokładnym zapoznaniu się z Instrukcją obsługi.

### PRZED URUCHOMIENIEM

1. Sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.
2. Przetrzeć na mokro podłogę w celu usunięcia z niej kurzu.
3. Należy sprawdzić czy zostały zamontowane listwy belki ssącej oraz szczotka.

### SZOROWANIE PODŁÓG

**⚠ OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo Pożaru lub Wybuchu. Nie należy Stosować i Używać maszyny do materiałów łatwopalnych.**

1. Należy podciągnąć dźwignię regulacji i umieścić uchwyt na dogodnej do pracy wysokości (Rysunek 11). Należy zwolnić dźwignię, aby zablokować ją w ustawionym położeniu.



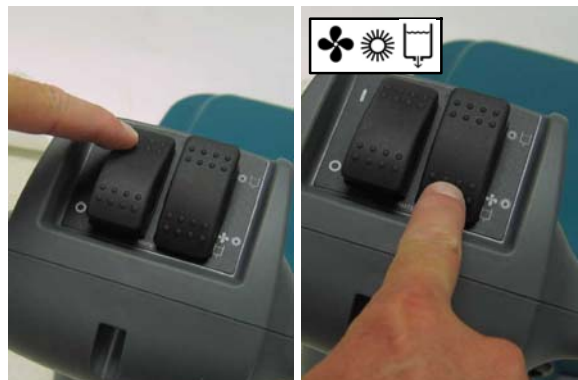
RYS. 11

2. Należy opuścić głowicę szorującą na podłogę naciskając pedał zwalniający przeznaczony do transportu (Rysunek 12).



RYS. 12

3. Włącz główny przełącznik położenie (I) (Rysunek 13).
4. Przekręć przełącznik trybu szorowania na tryb odkurzanie/szczotka/roztwór (Rysunek 14).

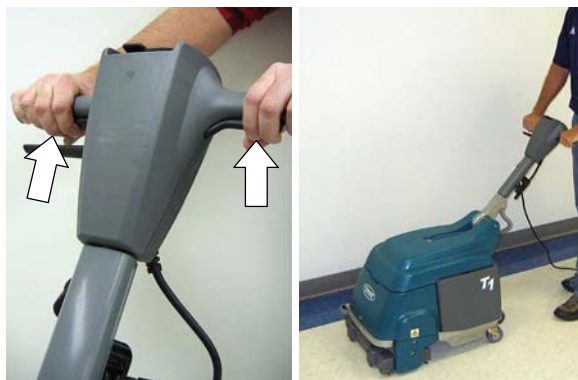


RYS. 13

RYS. 14

5. Aby rozpocząć szorowanie należy pociągnąć mechanizmy spustowe oraz pchać lub ciągnąć maszynę w dowolnym kierunku (Rysunek 15).

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Podczas pracy urządzenia nie wolno przesuwając go po przewodzie zasilającym.



RYS. 15

6. Wyłączając odkurzacz należy zwolnić mechanizm spustowy i kontynuować poruszanie urządzenia w celu całkowitego zebrania roztworu.
7. Należy kontrolować ilość zebranej wody przez okienko zbiornika brudnej wody (Rysunek 16). Kiedy proces zbierania wody zostanie zakończony należy odłączyć przewód zasilający i opróżnić zbiornik brudnej wody.

Maszyna wyposażona jest w pływakowy zawór odcinający, który automatycznie zatrzymuje nabieranie wody po osiągnięciu maksymalnej pojemności. Może zaistnieć nagła zmiana dźwięku pracy silnika.

**UWAGA:** Sprawdź czy nie tworzy się zbyt wiele piany w zbiorniku brudnej wody. Jeśli piana jest obfita opróżnij pojemnik. Piana może nie uruchomić pływakowego zaworu odcinającego co może skutkować uszkodzeniem silnika odsysania.



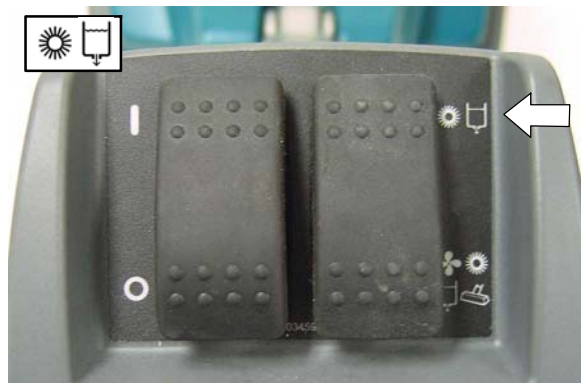


RYS. 16

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Jeśli piana lub ciecz wycieka z maszyny, natychmiast należy natychmiast wyłączyć maszynę.

8. W przypadku silnie zabrudzonych powierzchni przekręć przełącznik trybu szorowania w stronę trybu szczotka/roztwór (Rysunek 17). Tryb szczotka/roztwór pozwala stosować metodę podwójnego szorowania. Najpierw należy szorować zabrudzoną powierzchnię w trybie szczotka/roztwór, a następnie szorować powierzchnię po raz drugi w trybie odkurzanie/szczotka/roztwór.

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Przed uruchomieniem maszyny należy umieścić ostrzeżenia WILGOTNA PODŁOGA.



RYS. 17

9. W przypadku utknięcia szczotki zostanie uruchomiony automatyczny wyłącznik szczotek. Aby wyzerować wyłącznik szczotek należy odłączyć kabel zasilający, usunąć przedmiot blokujący szczotkę i wyzerować 2.5 A wyłącznik szczotek. (Rysunek 18). Jeśli wyłącznik szczotek nie wyzeruje się natychmiast należy odczekać aż silnik wystygnie.

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Przed wyjęciem przedmiotu blokującego należy odłączyć przewód zasilający z gniazdka sieciowego.

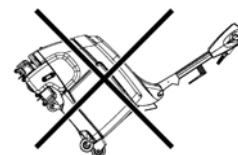


RYS. 18

10. Podczas transportu maszyny należy podnieść głowicę szorującą (Rysunek 19).



RYS. 19



**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** W trakcie transportu nie należy wjeżdżać po schodach lub zjeżdżać ze schodów.

## KONSERWACJA MASZyny

Aby utrzymać maszynę w dobrym stanie, należy stosować się do zalecanych procedur konserwacji.

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** Przed konserwacją należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć przewód zasilający z gniazdka sieciowego.

**UWAGA:** Skontaktować się Autoryzowanym Centrum Serwisowym w celu wykonania napraw maszyny.

### PO KAŻDYM UŻYCIU

1. Należy wyczyścić kabel zasilający i sprawdzić czy nie jest uszkodzony (Rysunek 20). Na czas przechowywania urządzenia należy owinać starannie przewód zasilający wokół zaczepu przewodu i uchwyty (Rysunek 21).



RYS. 20



RYS. 21

**⚠ OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo Porażenia Prądem. Maszyny nie wolno stosować, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.**

**W celu uniknięcia zagrożenia uszkodzony lub przerwany przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis albo osobę o podobnych kwalifikacjach.**

2. Należy opróżnić zbiornik brudnej wody i roztworu oraz dokładnie przemyć czystą wodą (Rysunek 22).



RYS. 22

3. Należy oczyścić pływowy zawór odcinający (Rysunek 23) oraz sito wlotu odkurzacza z nagromadzonych zanieczyszczeń (Rysunek 24).



RYS. 23



RYS. 24

4. Oczyszczyć sito węża zbiornika roztworu (Rysunek 25).



RYS. 25



5. Wyjmij i oczyść szczotkę (Rysunek 26). Wymień zużyłą szczotkę.



RYS. 26



6. Wyczyścić spód głowicy szorującej (Rysunek 27).

**DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed umieszczeniem maszyny do góry nogami należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka sieciowego.**



RYS. 27

7. Należy czyścić listwy belek ssących (z wszelkich zanieczyszczeń (Rysunek 28). Należy wymienić listwy w przypadku zużycia lub uszkodzenia.

**DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed umieszczeniem maszyny do góry nogami należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka sieciowego.**

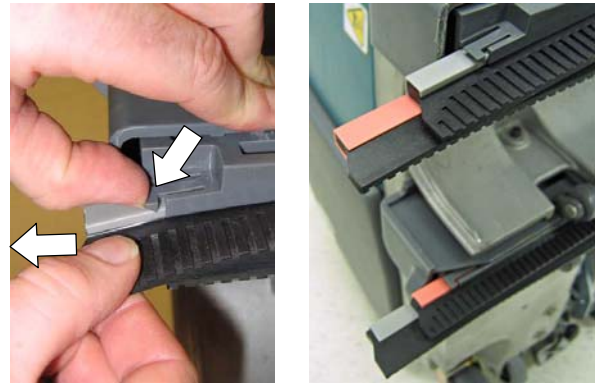


RYS. 28

Aby zdjąć listwy belki ssącej należy podnieść zacisk mocujący i wyciągnąć listwę (Rysunek 29).

When Podczas wymiany listew należy zamontować czerwone listwy w wewnętrznych kanałach montażowych oraz szare w zewnętrznych kanałach, stykających się zewnętrznymi żebrami.

**UWAGA: Zarówno czerwone jak i szare szyny są zaprojektowane do odpowiedniego kanału aby zapobiec nieprawidłowemu montażowi.**



RYS. 29

8. Urządzenie należy czyścić uniwersalnym środkiem czyszczącym i mokrą szmatką (Rysunek 30).



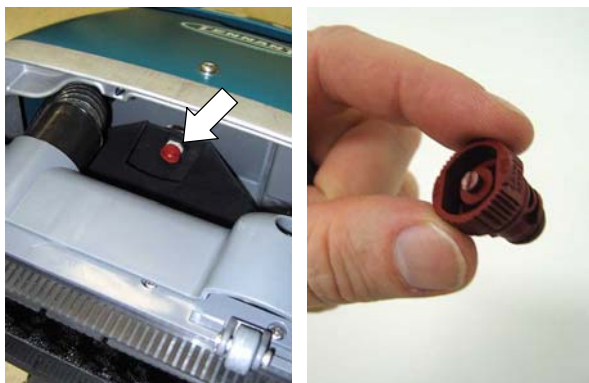
RYS. 30

#### PO 100 GODZINACH PRACY

1. Aby oczyścić urządzenie z wszelkich osadów chemicznych należy przepłukać je białym octem. Wlej ~ 2.2 L białego octu do zbiornika roztworu i włącz urządzenie na 1-2 minuty, a następnie pozwól by ocet działał do 6 godzin. Wypłucz system roztworu wodą.

2. Zdejmij końcówkę spryskiwacza i namocz w occie aby uniknąć zatkania. Nie należy używać ostrych przedmiotów do przetykania końcówek spryskiwaczy, aby nie spowodować ich uszkodzenia (rysunek 31).

**DLA BEZPIECZEŃSTWA:** *Przed przystąpieniem do serwisowania maszyny należy odłączyć przewód zasilający z gniazdka sieciowego.*



RYS. 31

### KONSERWACJA SZCZOTEK SILNIKA

W sprawie wymiany szczotek węglowych silnika należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Wymiana szczotek węglowych	Godziny
Silnik szczotek	500

### PRZECHOWYWANIE MASZYN

Opróżnij zbiorniki i przechowuj urządzenie w suchym pomieszczeniu w pozycji pionowej. Owiń starannie przewód zasilający wokół uchwytu i haka. Podnieść głowicę szorującą do pozycji transportowej.

Jeśli przechowywanie odbywa się w temperaturze poniżej 0°C, należy upewnić się czy woda została całkowicie spuszczone.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** *Zagrożenie Porażenia Prądem. Nie używać na zewnątrz budynków. Nie wystawiać na deszcz. Przechowywać wewnątrz pomieszczeń.*

### ZALECANY ZAPAS CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Zalecane części zamienne podano w Wykazie części.

Instrukcje w wersji elektronicznej do pobrania lub druku dostępne są pod adresem [www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

**WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK**

<b>PROBLEM</b>	<b>PRZYCZYNA</b>	<b>ROZWIĄZANIE</b>
Maszyna nie działa	Uszkodzony przewód zasilający.	Wymień przewód zasilający.
	Zadziałał wyłącznik obwodu.	Odłączyć przewód zasilający i ustalić przyczynę awarii. Wyzeruj przycisk 7.5 A wyłącznika automatycznego. Jeśli wyłącznik automatyczny wyłącza się samoczynnie należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Szczotka nie obraca się	Zadziałał wyłącznik obwodu.	Odłącz przewód zasilający i sprawdź, czy szczotka nie jest zablokowana. Wyzeruj przycisk 2.5 A wyłącznika automatycznego.
	Pęknięty pasek na szczotce.	Skontaktuj się z serwisem.
	Uszkodzony silnik szczotek lub zużyte szczotki węglowe.	Skontaktuj się z serwisem
Niedokładne zbieranie wody.	Nieprawidłowy tryb szorowania.	Prawidłowo ustawiony tryb przełącznika szorowania.
	Zatkane listwy belki ssącej.	Usuń osad z listew belek ssących.
	Zużyte lub uszkodzone listwy belki ssącej.	Wymień zużyte listwy belki ssącej.
	Zatkany pływakowy zawór odcinający.	Usuń osad z pływakowego zaworu odcinającego.
	Zatkane sito wlotu odkurzacza.	Usuń osad z wlotu odkurzacza.
	Zużyte uszczelki pokrywy zbiornika.	Wymień uszczelki.
	Zatkany wąż podciśnieniowy	Skontaktuj się z serwisem.
	Uszkodzony silnik odsysania.	Skontaktuj się z serwisem
Brak lub słabe spryskiwanie.	Zatkane końcówki spryskiwaczy.	Oczyść lub wymień końcówki.
	Nieprawidłowo założona końcówka.	Dopasuj kąt końcówki.
	Uszkodzona końcówka spryskiwacza.	Wymień końcówkę spryskiwacza.
	Opróżnij zbiornik roztworu.	Napełnij ponownie zbiornik roztworu.
	Zatkane sito węża zbiornika roztworu.	Usuń osad ze zbiornika roztworu.
	Uszkodzony wąż zbiornika roztworu.	Skontaktuj się z serwisem
	Uszkodzona pompa roztworu.	Skontaktuj się z serwisem.
Mała skuteczność szorowania.	Zużyta szczotka.	Wymień szczotkę.
	Niewłaściwy typ szczotki.	Zmień na odpowiedni typ szczotki. (Patrz INFORMACJA O SZCZOTKACH strona 6).

## SPECYFIKACJE MASZYNY

MODEL	T1
DŁUGOŚĆ	693 mm ze złożonym uchwytem
SZEROKOŚĆ	501 mm
WYSOKOŚĆ	605 mm ze złożonym uchwytem
MASA	44 kg
POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA ROZTWORU	11,4 L
POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY	17 L
WYDAJNOŚĆ - ŚREDNIA	810 m <sup>2</sup> /hr
SZEROKOŚĆ PASA SZOROWANIA	380 mm
SZEROKOŚĆ BELEK SSĄCYCH	445 mm
DOCISK SZCZOTKI	15 kg
SILNIK SZCZOTEK	230V, 0,3 kW, 1,6A, 1200 obrotów na minutę szczotki
SILNIK INSTALACJI ODSYSANIA	230V, .88 kW, 2-stopniowy 5,7, 3,6A
PODNOSZENIE WODY / PRZEPŁYW POWIETRZA	2184 mm
POMPA ROZTWORU	230V, 0,032 kW, 0,14 A
PRZEPŁYW ROZTWORU	0,38 L/min
NAPIĘCIE	230 AC
CAŁKOWITY POBÓR PRĄDU	5,8 A
DŁUGOŚĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO	15 m
POZIOM HAŁASU DLA OPERATORA, WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ	72 dBA
KLASA ZABEZPIECZENIA	IPX3
DRGANIA UCHWYTU PROWADZĄCEGO	<2,4 m/s <sup>2</sup>

## WYMIARY MASZYNY

